

## MESSE DELLA SETTIMANA

### **Domenica 17 novembre - XXXIII Domenica nel Tempo Ordinario**

08:00 - Defunti dell'Associazione Marzanellese  
10:00 - Defunti dell'Associazione di San Massimo di Montreal  
11:15 - Defunti Francesco, Maddalena, Maria e Antonio Baratta e  
Maddalena e Rocco Primiani (Carmela e figli)  
17:00 - Per tutti i parrocchiani (*Pro Populo*)  
Centro Santa Famiglia:  
08:45 - Defunti Antonio e Filippo Scordo (famiglia)  
Lampada al Santissimo:  
Pompei: Per le intenzioni della famiglia Fugaccia  
C.S. Famiglia: Def. Raffaele e Giuseppe Pannunzio (moglie e mamma)

### **Lunedì 18 novembre - Feria**

08:00 - Defunto Francesco Tartaglia e famiglie Tartaglia e Speranza  
18:00 - (Annuncio Morte:...)  
19:30 - Santa Messa Comunitaria

### **Martedì 19 novembre - Feria**

08:00 - Defunti Arcangela, Carlo e Carmine D'Anello (figlia Maria)  
19:30 - Santa Messa Comunitaria  
Centro Santa Famiglia:  
19:30 - Santa Messa Comunitaria

### **Mercoledì 20 novembre - Feria**

08:00 - Defunto Angelo Mario Paventi (sorelle)  
18:00 - (Annuncio Morte: ...)  
19:30 - Santa Messa Comunitaria

### **Giovedì 21 novembre - Presentazione della Beata Vergine Maria**

08:00 - Defunti Aldo e Delinda Vanni  
18:00 - (Annuncio Morte:...)  
19:30 - Santa Messa Comunitaria (20:00 - Adorazione)

### **Venerdì 22 novembre - Santa Cecilia (vergine e martire)**

08:00 - Defunta Maria Stumpo Macri (famiglia)  
18:30 - Santa Misa en Español (18:00 - Adoración)  
19:30 - Santa Messa Comunitaria

### **Sabato 23 novembre - Feria**

08:00 - In onore alla Madonna  
17:00 - Santa Messa Comunitaria  
18:30 - Santa Misa en Español  
Centro Santa Famiglia:  
08:30 - Defunti della famiglia Morena (Antonio)

### **Domenica 24 novembre - XXXIV - Cristo Re dell'Universo**

08:00 - Per tutti i parrocchiani (*Pro Populo*)  
10:00 - Defunti dell'Associazione Alifana di Montreal  
11:15 - For all deceased of the Knights of Columbus of Pompei  
17:00 - Defunti dell'Associazione Vinchiaturese di Montreal  
Centro Santa Famiglia:  
08:45 - Defunto Franco Sabbatino (figli)  
Lampada al Santissimo:  
Pompei: Defunto Bruno Foschia (moglie Maria)  
C.S. Famiglia: Defunti della famiglia Sirignano (famiglia)

## AVISOS EN ESPAÑOL

XXXIII DOMINGO DEL T. O. NOVIEMBRE 17 DE 2024

**TRIGESIMOTERCER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO.** (Marcos 13, 24-32) Llegará el fin de este mundo y solamente el Padre sabe el día y la hora: Nos acercamos al final del año de la iglesia, el primero de diciembre ya será el inicio del nuevo año litúrgico y el primer domingo de adviento. También el año 2024 se aproxima a su fin. La iglesia aprovecha estas circunstancias para presentarnos también del fin de este mundo, el fin de los tiempos, la segunda venida del Señor. Aprovechemos el tiempo que Dios nos sigue dando para hacer su voluntad; es decir para vivir amándolo a Él con todo nuestro ser y amando a nuestros hermanos. Al mismo tiempo, vayamos al catecismo, al magisterio de la iglesia, a las escrituras, participemos bien de las celebraciones litúrgicas y vivamos los sacramentos. Tengamos cuidado porque hay muchos charlatanes y obreros del mal que nos pueden desviar del camino de Dios.

**FORMACION CONTINUA:** ¿Cómo se realizará la venida del Señor en la gloria? Después del último estremecimiento cósmico de este mundo que pasa, la venida gloriosa de Cristo acontecerá con el triunfo definitivo de Dios en la Parusía y con el Juicio final. Así se consumará el Reino de Dios. ¿Cuándo tendrá lugar este juicio final? El juicio final sucederá al fin del mundo, del que sólo Dios conoce el día y la hora. (CCIC 134 y 215)

**CATEQUESIS PARA NIÑOS, JÓVENES Y ADULTOS:** continuamos con la preparación para los sacramentos de la Eucaristía, Confesión y Confirmación. Además de venir a las clases les pedimos venir a Misa todos los sábados. Oremos y colaboremos de la mejor manera posible.

**VARIOS:** 1. En diciembre reiniciaremos la colecta de fondos para terminar los trabajos de mantenimiento del templo. 2. Muy pronto les anunciaremos la fecha de nuestro retiro de Adviento.

**CELEBRACIONES EUCARISTICAS Y CONFESIONES:** Santa Misa todos los viernes y sábados a las 6:30pm. Confesiones todos los viernes y sábados a las 6:15pm.

**BAUTISMOS y otros SACRAMENTOS:** Para bautismos, Matrimonios, o cualquier otro sacramento por favor llamen a la oficina.

**HORARIO DE LA OFICINA:** lunes a viernes de las 9:00am a 12:00pm con servicio telefónico de 1:00pm a 4:00pm.

**INTENCIONES DE MISA:** Las intenciones para las Misas se pueden dar en la sacristía, unos 15 minutos antes de la Santa Misa. Se sugiere hacer una ofrenda libre.

**ADORACION AL SANTISIMO:** Todos los viernes, a las 6pm, antes de la Misa de 6:30pm. Los esperamos. Bendito y adorado sea el Señor...

### **RESPONSABLES:**

Comunidad Hispana: P. Jairo Alfonso Ávila  
Lectores y Colectas: Stella Tabares y Mirna Jacome  
Ministros: Víctor Croda, Secretaria: Sophia Romero

### **JESUS DIJO:**

**"Verán venir al Hijo del Hombre con gran poder y gloria... y reunirá a sus elegidos"**

## ANNUNCI

**LA GIORNATA MONDIALE dei POVERI** sarà questa domenica, 17 novembre: «*Avevo fame e mi avete dato da mangiare*».

**MARATONA di NATALE**: domenica 24 nov. Inizieremo alle 14.00 con la festa degli anziani. La serata sarà allietata da diverse persone, corali e orchestre: 15.00, *musica popolare/religiosa*; 16.00, orchestra “*Bella Nostalgia*”; 17.30, piccola corale in Spagnolo “*Francisco e studenti*”; 18:30, *Banda Gentile*. Ci saranno panini, pizza, pasta-e-fagioli, e dolci casalinghi. Gara delle torte, che saranno poi vendute. Portate dei biscotti. *Il Signore vi ricompenserà per la vostra generosità!*  
Centro S. Famiglia: la Maratona inizia domenica 17 di novembre

**LA SECONDA COLLETTA** per la Maratona (per chi non può venire al pomeriggio a portare l’offerta in sala di Pompei): 24 nov.

**LIBRO MESSE 2025**: una S. Messa di domenica, 2 in settimana. Scrivi un foglietto col nome/cognome del defunto e di chi offre la Messa. *In nov., non si prendono intenzioni di Messe per telefono*  
Al C. S. Famiglia: chiamate Maria Guerrieri al tel. 514-322-6847

**K of C SANTA BRUNCH**: domenica 8 dicembre (12.30pm), sala di Pompei: 15\$ adulti, 10\$ bambini (6-13 anni), gratuito (0-5 anni), 40\$ famiglia (2 adulti e 2 bambini sotto i 13 anni).

**GRAZIE** per sostenere il Centro Migranti di Pompei con i vostri doni finanziari e materiali: per donazioni, chiama l’Ufficio. *Cibo e prodotti igenici*: nel weekend portateli all’entrata della Chiesa; venerdì (10am- 2pm) portateli al Centro Migranti, sotto l’Ufficio

**PACCHI NATALIZI** per *famiglie bisognose*: per l’8 dicembre, portate in chiesa (entrata) o in ufficio questi cibi/prodotti igenici: *sacchetti* di riso, pasta, fagioli, ceci, lenticchie, legumi; *pacchetti* di zucchero, sale, cereali, biscotti; *bottiglie* d’olio (anche cibo in scatola); prodotti igenici saponette/dentifricio/spazzolino/shampoo

**CORSO SACRAMENTI-ADULTI**: per Battesimo/Cresima/Comunione inizia in gennaio; *solo*-Cresima in feb. Chiama l’ufficio

**PREGHIAMO per le Vocazioni** sacerdotali e religiose ogni giorno

**La purificazione finale**: “coloro che muoiono nella grazia e nella amicizia di Dio, ma sono imperfettamente purificati, sebbene siano certi della loro salvezza eterna, vengono però sottoposti, dopo la loro morte, ad una purificazione, al fine di ottenere la santità necessaria per entrare nella gioia del cielo. La Chiesa chiama *Purgatorio* questa purificazione finale degli eletti, che è tutt'altra cosa dal castigo dei dannati.

Fin dai primi tempi, la Chiesa ha onorato la memoria dei defunti e ha offerto per loro suffragi, in particolare la S. Messa, affinché, purificati, possano giungere alla visione beatifica di Dio. La Chiesa raccomanda elemosine/indulgenze/penitenza”(Catechismo 1030-32).

**PREGHIAMO il S. ROSARIO per la PACE**, soprattutto per Ucraina/Russia, Israele/Palestina; e consacriamole alla Madonna

## ANNOUNCEMENTS

**WORLD DAY of the POOR** will this Sunday, November 17th : «*I was hungry and you fed me*».

**CHRISTMAS MARATONA**: will be Sunday November 24. We will begin at 14:00 with the seniors' feast. The event will be animated by several persons, bands, orchestras: 15:00, *popular/religious music*; 16:00, orchestra "*Bella Nostalgia*"; 17:30, small Spanish group "*Francisco & students*"; 18:30, "*Banda Gentile*". there will also be the cake competition, which are sold afterwards. Bring some desserts. *May the Lord reward your generosity.* C. Santa Famiglia: Maratona starts Sunday, November 17.

**SECOND COLLECTION** for the Maratona (for those unable to come in the afternoon to make their offering): 24 November.

**OPENING of MASS BOOK 2025**: Families get one Sunday Mass & 2 on weekdays. Provide the name of the deceased & name of person offering. *In November, no Masses are taken by phone.* At C. S. Famiglia: call Maria Guerrieri (514) 322-6847

**K of C SANTA BRUNCH**: Sunday, December 8 (12:30pm), in Pompei hall: 15\$ adults, 10\$ children (6-13 yrs), free (0-5 yrs), 40\$ family (2 adults + 2 children under 13 years).

**THANK YOU** for your continued support to the Migrant Center of Pompei with your financial & material gifts: donations, call the office. Food & hygiene products: weekends bring to the Church entrance, Fridays (10am-2pm) to the Migrant Center.

**CHRISTMAS BASKETS** for *needy families*: bring food & hygiene products by December 8th. You may bring to the church entrance or the office, donations such as: rice, pasta, beans, chick-peas, lentils, oil, cookies, sugar, salt, cereal or canned foods, hygiene products like: soap/toothpaste/toothbrushes/shampoo, etc.

**ADULT-SACRAMENTS COURSES**: Baptism/Communion/Confirmation in January; *only* Confirmation, in February. Call the office.

**WE PRAY DAILY for VOCATIONS**: priestly & religious.

**The Final Purification**: "All who die in God's grace and friendship, but still imperfectly purified, are indeed assured of their eternal salvation; but after death they undergo purification, so as to achieve the holiness necessary to enter the joy of heaven. The Church gives the name *Purgatory* to this final purification of the elect, which is entirely different from the punishment of the damned. From the beginning the Church has honored the memory of the dead and offered prayers in suffrage for them, above all the Eucharistic sacrifice, so that, they may attain the beatific vision of God. The Church also commends almsgiving/indulgences/penance" (*Catechism 1030-32*)

**LET'S PRAY the H. Rosary for PEACE** between Ukraine/Russia, Israel/Palestine, & we consecrate them to the Madonna.